

## 12. Werkwoord – PU'AL en HOF'AL

Deze keer wil ik met u kijken naar de stammen **PU'AL** en **HOF'AL**. Dit zijn beide passieve vormen. De PU'AL is de passieve vorm van de PI'EL en de HOF'AL is de passieve vorm van de HIF'IL. Beide vormen zijn te herkennen aan de oe/ò klank vooraan in het werkwoord.

De **PU'AL** is namelijk te herkennen aan de *qibbutz* (oe-klank) vooraan in het werkwoord. Daarnaast is hij evenals de PI'EL te herkennen aan de verdubbelde middelste medeklinker. Voorbeeld: קָטַל / יִקְטֹל

En de **HOF'AL** is te herkennen aan de *qametz chatuf* (ò-klank) vooraan in het werkwoord. Daarnaast is hij evenals de HIF'IL in het *perfectum* te herkennen aan de extra *he* voor de stam van het werkwoord en in het *imperfectum* aan de veranderde klank onder de voorvoegsels van het werkwoord. Voorbeeld: יִקְטֹל / הִקְטִיל

### Betekeningen:

De *Pu'al* heeft net als de *Pi'el* een **intensievere** of **veroorzakende** betekenis, maar dan **passief**, bijvoorbeeld: 'hij wordt zeker gedood' of 'hij wordt groot gemaakt/gebracht'.

De *Hof'al* heeft net als de *Hif'il* een **veroorzakende** of **declaratieve** betekenis, maar dan **passief**, bijvoorbeeld: 'hij wordt tot koning gemaakt/verklaard'.

### PU'AL *perfectum*:

וָּוָּוָּ	hij wordt zeker ...	קָטַל	<i>hij wordt zeker gedood</i>
הּוּוּוּ	zij wordt zeker...	קָטְלָהּ	<i>zij wordt zeker gedood</i>
תָּוָּוָּ	jij (mannelijk) wordt zeker ...	קָטַלְתָּ	<i>jij (m) wordt zeker gedood</i>
תָּוּוּוּ	jij (vrouwelijk) wordt zeker ...	קָטַלְתְּ	<i>jij (vr) wordt zeker gedood</i>
אֲוָּוָּ	ik word zeker ...	קָטַלְתִּי	<i>ik word zeker gedood</i>
וּוּוּוּ	zij worden zeker ...	קָטְלוּ	<i>zij worden zeker gedood</i>
תָּוּוּוּ	jullie (mannelijk) worden zeker ...	קָטַלְתֶּם	<i>jullie (m) worden zeker gedood</i>
תָּוּוּוּ	jullie (vrouwelijk) worden zeker ...	קָטַלְתֶּן	<i>jullie (vr) worden zeker gedood</i>
אֲוּוּוּ	wij worden zeker ...	קָטַלְנוּ	<i>wij worden zeker gedood</i>

**PU'AL imperfectum:**

י ׁׁׁׁ	hij zal zeker ... worden	יִקְטֹל	hij zal zeker gedood worden
ת ׁׁׁׁ	zij zal zeker ... worden	תִּקְטֹל	zij zal zeker gedood worden
ת ׁׁׁׁ	jij (mannelijk) zult zeker ... worden	תִּקְטֹל	jij (m) zult zeker gedood worden
י ת ׁׁׁׁ	jij (vrouwelijk) zult zeker ... worden	תִּקְטְלִי	jij (vr) zult zeker gedood worden
א ׁׁׁׁ	ik zal zeker ... worden	אֶקְטֹל	ik zal zeker gedood worden
י ׁׁׁׁ ו	zij (mannelijk) zullen zeker ... worden	יִקְטְלוּ	zij (m) zullen zeker gedood worden
ת ׁׁׁׁ נָה	zij (vrouwelijk) zullen zeker ... worden	תִּקְטְלֶנָה	zij (vr) zullen zeker gedood worden
ת ׁׁׁׁ ו	jullie (mannelijk) zullen zeker ... worden	תִּקְטְלוּ	jullie m zullen zeker gedood worden
ת ׁׁׁׁ נָה	jullie (vrouwelijk) zullen zeker ... worden	תִּקְטְלֶנָה	jullie vr zullen zeker gedood worden
נ ׁׁׁׁ	wij zullen zeker ... worden	נִקְטֹל	wij zullen zeker gedood worden

**HOF'AL perfectum:**

ׁׁׁׁ	hij werd ... verklaard	הִקְטִיל	hij werd dood verklaard
ה ׁׁׁׁ	zij werd ... verklaard	הִקְטִילָהּ	zij werd dood verklaard
ת ׁׁׁׁ	jij (mannelijk) werd ... verklaard	הִקְטִילְתָּ	jij (m) werd dood verklaard
ת ׁׁׁׁ	jij (vrouwelijk) werd ... verklaard	הִקְטִילְתְּ	jij (vr) werd dood verklaard
י תִּי ׁׁׁׁ	ik werd ... verklaard	הִקְטִילְתִּי	ik werd dood verklaard
ו ׁׁׁׁ	zij werden ... verklaard	הִקְטִילוּ	zij werden dood verklaard
ם תָּם ׁׁׁׁ	jullie (mannelijk) v werden ... verklaard	הִקְטִילְתֶּם	jullie (m) werden dood verklaard
ו תָּו ׁׁׁׁ	jullie (vrouwelijk) werden ... verklaard	הִקְטִילְתֶּן	jullie (vr) werden dood verklaard
נו ׁׁׁׁ	wij werden ... verklaard	הִקְטִילְנוּ	wij werden dood verklaard

**HOF'AL imperfectum:**

י ׁׁׁׁ	hij zal ... verklaard worden	יְקַטֵּל	<i>hij zal dood verklaard worden</i>
ת ׁׁׁׁ	zij zal ... verklaard worden	תְּקַטֵּל	<i>zij zal dood verklaard worden</i>
ת ׁׁׁׁ	jij (mannelijk) zult ... verklaard worden	תְּקַטֵּל	<i>jij (m) zult dood verklaard worden</i>
י ת ׁׁׁׁ	jij (vrouwelijk) zult ... verklaard worden	תְּקַטְּלִי	<i>jij (vr) zult dood verklaard worden</i>
א ׁׁׁׁ	ik zal ... verklaard worden	אֶקַטֵּל	<i>ik zal dood verklaard worden</i>
י ׁׁׁׁ ו	zij (mannelijk) zullen ... verklaard worden	יְקַטְּלוּ	<i>zij (m) zullen dood verklaard worden</i>
ת ׁׁׁׁ נָה	zij (vrouwelijk) zullen ... verklaard worden	תְּקַטְּלֶנָה	<i>zij (vr) zullen dood verklaard worden</i>
ת ׁׁׁׁ ו	jullie (mannelijk) zullen ... verklaard worden	תְּקַטְּלוּ	<i>jullie m zullen dood verklaard worden</i>
ת ׁׁׁׁ נָה	jullie (vrouwelijk) zullen ... verklaard worden	תְּקַטְּלֶנָה	<i>jullie vr zullen dood verklaard worden</i>
נ ׁׁׁׁ	wij zullen ... verklaard worden	נִקְטֵל	<i>wij zullen dood verklaard worden</i>

De **gebiedende wijzen** van de PU'AL en de HOF'AL **ontbreken**, waarschijnlijk mede omdat dit passieve werkwoorden zijn.

Het **participium** van de PU'AL wordt gevormd door de letter *mem* voor de stam te

zetten: מְקַטֵּל (mekoetal) = dodend / doder (mannelijk)

מְקַטְּלֶת (mekoetèlèt) = dodend / doder (vrouwelijk)

Het **participium** van de HOF'AL wordt ook gevormd door de letter *mem* voor de stam te

zetten (in plaats van de *hé*): מֹקַטֵּל (moektal) = dodend / doder (mannelijk)

מֹקַטְּלֶת (moektèlèt) = dodend / doder (vrouwelijk)